ANUL I No. 10 — 10 bani numĕrul — JOUI 28 NOEMBRE 1885

GRIGORE G. PEUCESCU
Director politic

ABONAMENTE :
In ţară 1 an 40 lei, 6 luni 20 lei, 3 luni 10 lei
In străinătate 1 an 50 lei, 6 luni 25 lei

REDACŢIA
No. 3. — Piaţa Episcopiei. — No. 3.

EPOCA

APARE ÎN TÓTE ZILELE

BARBU ŞTEF. DE LA VRANCEA
Prim-redactor

ANUNCIURI :
anunciuri pe pagina a patra linia 30 bani, anunciuri şi reclame pe pagina III 2 lei linia

ADMINISTRAŢIA
No. 3. — Piaţa Episcopiei. — No. 3.

REFORMELE D-LUI STURZA

COALIŢIA
şi
EVENIMENTELE DIN AFARA

ACCIDENTUL DE LA ARSENAL

DIN BELGRAD

Corespondenţă specială a ziarului «Epoca»

HERODIAS

REFORMELE D-lui STURZA

Duoĭ din membriĭ comisiuniĭ însărcinate cu redactarea răspunsuluĭ la discursul tronuluĭ, d-niĭ T. Maiorescu şi D. Aug. Laurian, aŭ crezut de cuviinţă, unul din condescendenţă pentru colegul sĕŭ de la Academie, cel-alt din datorie oficială, a propune, între altele, un amendament la proiectul de răspuns elaborat de d. E. Costinescu. Amĕnduoĭ autoriĭ amendamentuluĭ, cereaŭ sĕ se constate «în «cursul acestuĭ an, o tendinţă ener«gică de îmbunătăţire în instrucţia «publică din partea administraţieĭ cen«trale». Propunerea a fost aşa de gustată de către membriĭ comisiuniĭ, în cât ea a fost priimită cu unanimitate.

Nu ne prinde mirarea sĕ vedem pe d. Costinescu, şi împreună cu d-sa pe toţiĭ colectiviştiĭ, dând o absolutiune deplină, înainte de confesiune, tutulor actelor, de orĭ-ce natură, săvârşite de confraţiĭ sĕĭ întru d. Ion Brătianu. Pentru nişte legiuitorĭ de forţa d-luĭ Costinescu, hârtia sufere tóte, chiar panegiricul d-luĭ Sturza.

Nu ne prinde iarăşĭ mirarea sĕ vedem pe d. Laurian, aprigul opositionist de altă dată, canonizând cu autoritatea'ĭ de pontifice maxim pe colegul sĕŭ din consiliul permanent al instrucţieĭ şi dând bine-cuvêntarea cea maĭ cordială tutulor faptelor săvârşite de d. Sturza, cu graţiosul d-sale concurs. Amicia intimă permite şi impune tóte sacrificiile, chiar sacrificiul convingerilor celor maĭ înrădăcinate.

Ne mirăm însĕ cum d. Maiorescu, a căruĭ inteligenţă se ridică peste nivelul comun, n'a observat de aprópe tot ce s'a petrecut în cele 10 luni de domnie absolută ale d-luĭ Sturza în ministerul instrucţieĭ. Se pare că eminentul nostru profesor de facultate n'a urmat cu tótă luarea aminte stérpa agitaţiune a d-luĭ Sturza şi că şi d-sa s'a mulţumit, ca mulţiĭ alţiĭ, a citi numaĭ vulgata colectivistă, fără adnotaţiunile bărbaţilor specialĭ în ale învĕţământuluĭ.

In rezumat, tótă «energica tendinţă de îmbunătăţire» a titularuluĭ instrucţieĭ se reduce la o mişcare de *vaet-vient* perpetuă, la un fel de sâcâială neînţelésă, de unde n'a eşit şi nu va eşi nimic. Revocarea imediată a fie-căreĭ măsurĭ, iată sfârşitul la care se oprea acest neastâmpĕr de frigurĭ, de care este coprins d. Sturza împreună cu misticul sĕŭ director. Şi ca sĕ nu ni se impute că ne mărginim la aserţiunĭ gratuite şi la acuzărĭ vage, vom enumera câte-va din dispositiunile, carĭ aŭ ilustrat presenţa d-luĭ Sturza la ministeriul instrucţieĭ publice.

1. La treĭ saŭ patru zile după intrarea sa în minister, d. Sturza publică o listă lungă de cărţile didactice, cărora li se deschideaŭ porţile scólelor nóstre. Nu trecu însă nicĭ o sĕptĕmână şi cititoriĭ *Monitorului Oficial* vĕzură cu mirare că acéstă măsură se revócă. Spre a masca acéstă retragere dinaintea voinţeĭ superiorului sĕŭ, titularul instrucţieĭ o publică la sfîrşitul foiĭ oficiale, aprópe de pagina anunţurilor, între stridiile de Ostende şi icrele de Kefal. Primul fiasco !

2. Pe temeiul regulamentuluĭ de promoţiune, atuncĭ în vigóre, d-sa dă ordine severe, pe la tóte scólele, să nu se priméscă a trece examenul de corigent nicĭ un elev, care va fi rĕmas repetent la maĭ mult de douĕ obiecte. Fiind-că acéstă dispositiune salutară isbea gusturile câtor-va colectiviştiĭ, ea a fost revocată, şi «energica tendinţă de îmbunătăţire» s'a mărginit în a desfiinţa o măsură înţeléptă. Al doilea fiasco !

3. In luna luĭ Iunie expirat, se daŭ alte ordine severe ca eleviĭ pregătiţiĭ în particular şi rĕmaşiĭ repetenţiĭ la un singur obiect, or care, sĕ nu aibă dreptate de a 'şĭ corege nota în Septembre. O sumă de părinţiĭ au protestat în deşert în contra acesteĭ măsurĭ extralegale. Colectiviştiĭ aŭ fost maĭ norociţiĭ ; eĭ aŭ isbutit să'l decidă a comite al treilea fiasco !

4. S'a luat dispositia ca eleviĭ bursieriĭ rĕmaşiĭ repetenţiĭ, la una saŭ maĭ multe materiĭ, sĕ fie excluşiĭ din internate. Câţi-va colectiviştiĭ carĭ aveaŭ copiĭ în această categorie 'ĭ aŭ impus revocarea acesteĭ dispositiĭ. Al patrulea fiasco !

5. In contra art. 121 din legea instrucţieĭ, d. Sturza hotărăşte ca şcolariĭ primariĭ ce vor dori să intre în Gimnasiĭ să depună un examen prealabil de cl. IV primară în cele d'ântĕiŭ treĭ zile ale luneĭ Septembre. S'a revenit şi asupra acesteia, acordându-se copiilor căduţi alt examen de la 15—20 ale aceleiaşĭ luni. Pentru ce ? Pentru că trebuie să intre cu or ce preţ fiĭ câtor-va confraţiĭ întru exploatarea publiculuĭ. Al cincilea fiasco !

6. Dă ordin poliţieĭ să închiză toate institutele particulare, ce nu vor fi autorisate de minister. După câte va zile primeşte un contra-ordin pentru suspendarea execuţiuniĭ, şi suspensiunea continuă. Al şaselea fiasco !

După propuitoriĭ amendamentuluĭ, aceasta va să zică «tendenţă energică de îmbunătăţirea învĕţământuluĭ !» După noĭ, această nepremeditaţiune, această pripire în a manda şi contra-manda este dovada cea maĭ plausibilă de nesiguranţă în ideĭ, de confusiune mintală şi de lipsă de caracter.

Acum să trecem la altă serie de fapte, carĭ aŭ făcut numele d-luĭ Sturza identic cu violator al legilor celor maĭ positive. Aci ne vom mărgini iară'şĭ a extrage numaĭ câte-va cazurĭ din voluminosul dosar al mareluĭ nostru reformator, şi a nume :

1. Numind revizoriĭ scolariĭ fără concurs pe dd. Ruptureanu şi Brătăşanu, d. Sturza călcă art 354 şi 356 din legea instrucţieĭ. Această violare să făcea pentru căpătuirea unor indiviziĭ, pe carĭ însu-şĭ d Sturza a fost nevoit a'ĭ destitui, din causa incapacităţiĭ lor maĭ mult de cât învederată ;

2. Cedând restaurarea liceelor St. Sava şi Mateiŭ Basarab fără licitaţie, d-sa violéză dispositiile cele maĭ neîndoioase din legea comptabilităţiĭ. Sĕ se noteze bine că toată lucrarea nu costă maĭ puţin de 327.000 leĭ noĭ. Aceea'şĭ procedură amicală s'a urmat cu procurarea materialuluĭ didactic pentru cele douĕ licee numite aci. Afacerea întreagă numaĭ a acestuĭ din urmă capitol nu poate costa maĭ puţin de 50.000 de leĭ tot noĭ. Comandator, executor, privighietor, controlor al acestor douĕ operaţiunĭ didactico-financiare aŭ fost numaĭ d. Sturza şi nestimatul sĕŭ giuvaer, d. Haret ;

3. Respingêndu-se sute de copiĭ, cari voiaŭ sĕ intre în licee, pe baza certificatelor eliberate de directoriĭ scoalelor primare, d. Sturza calcă art. 121, care zice lămurit : «scolariĭ ce vor avea atestate de la scoalele publice vor fi înscrişĭ în gimnasiĭ, fără alt examen ;»

4. Numindu-se de directoare a scoaleĭ centrale de fete din Bucureştĭ o dómnă ce nu face parte din corpul didactic al aceluĭ institut, s'a călcat art. 361 din legea instrucţieĭ.

5. Neconvocând anul acesta consiliul general al instrucţieĭ, d. ministru a violat art. 25 din legea, pe care era dator sĕ o aplice.

6. Publicênd în *Monitorul oficial* injuriosul advertisment îndreptat contra d. profesor Răşcanu din Iaşĭ, d. Sturza calcă art. 397 din aceea'şĭ lege, care cere ca advertismentele sĕ fie secrete.

Aceia carĭ nu se opresc de scrupule legale, pot aprecia cum vor voi aceste călcărĭ flagrante şi altele de carĭ s'a făcut vinovat d-nu Sturza. Advocaţiĭ regimuluĭ pot susţinea că ele dovedesc o «tendinţă energică de a îmbunătăţi învĕţământul nostru». De îndată ce intrăm pe calea aprecierii legilor şi de îndată ce ne însuşim dreptul de a le revoca după bunul nostru plac, atuncĭ nu maĭ trăim sub imperiul legiĭ, ci sub capriţiul puteriĭ executive. Un popor se moralisézĕ numaĭ atuncĭ când se deprinde a respecta legea şi când o vedem respectată de către ceĭ chiemaţi a o aplica. Nicĭ un bine făcut afară din lege, nu póte compensa rĕul pricinuit prin călcarea legiĭ. Aci nu este vorba de un formalism deşert ca acela al doctorilor luĭ Molière, carĭ găseaŭ maĭ bine ca cine-va să móră după regulele ştiinţeĭ, de cât sĕ se însănătoşéscă în contra acelora-şĭ regulĭ. Nu ; un stat nu póte exista, pe cât timp legile sunt nişte cuvinte deşerte saŭ nişte pânze de păiajin pe carĭ le rup tóte muştele marĭ, cum zice Anacharsis despre legile luĭ Solon. Şi fiind-că d. Maiorescu, profesor de filosofie, vede o «tendinţă de îmbunătăţire» în călcarea legilor, îĭ vom cere voie sĕ-'ĭ amintim aceste liniĭ din frumosul dialog al luĭ Platon, întitulat Criton :

«Nu este aşa că, prin fapta ce întreprinzĭ, tu cauţĭ a sfărîma, pe cât poţĭ, legile şi statul întreg ? Saŭ ţi se pare ţie că póte să eziste şi să nu cază în descompunere un stat, în care hotărîrile judecătoreştĭ nu aŭ nicĭ o putere, saŭ pót fi nimicite şi călcate în picióre de către particularĭ ?»

A zice că legea este defectuósă, nu este un cuvânt spre a o viola. Avem, slavă Domnuluĭ ! un parlament maĭ graţios de cât tóte graţiile şi maĭ dispus de cât desfiinţata Cameră egipténă a face tóte gusturile miniştrilor. D. Sturza nu avea de cât sĕ supună nestrămutateĭ sale majorităţĭ un proiect de lege, or cât de fantastic, spre a vedea în câte-va minute tóte fantasmagoriile sale învestite cu putere legală. Pentru ce a preferit sĕ dea rĕul exemplu al violăriĭ legilor ?

Acest *sans-gêne* al puteriĭ executive faţă cu textele cele maĭ positive de lege nu va întâmpina aceea-şĭ nepăsare în tóte stratele populaţiuniĭ. Precum când sórele răsare, el luminéză vârfurile cele maĭ înalte, apoĭ colinele şi în sfârşit văile cele maĭ adâncĭ, de asemenea adevărata viaţă politică se manifestă maĭ întâiŭ în clasele cele maĭ cultivate, apoĭ se cobóră în stratele sociale maĭ puţin luminate, până când pătrunde în pătura cea maĭ de jos al societăţiĭ. Abuzurile d-luĭ Sturza aŭ început de o cam dată a produce o mişcare de resistenţă în directoriĭ de institute private, carĭ aŭ luat, Lunĭ la 25 ale curentei, angajamentul de a nu se supune noului regulament de trecerea examenelor de la Crăciun. Cuvintele pe carĭ se întemeiază acéstă rezoluţiune sunt fórte numeróse, pentru ca sĕ le putem desvolta astă-zĭ. Acum ne mulţumim a constata acéstă hotărâre virilă şi a saluta într'însa un act de independenţă, care face onóre autorilor sĕĭ. Aceştĭ opt-spre-zece directoriĭ de institute private represintă interesele şi viitorul a maĭ bine de douĕ miĭ de părinţiĭ şi copiĭ, pentru carĭ noul regulament al d-luĭ Sturza crează o poziţiune afară din lege. A face pe ministru sĕ intre în lege şi sĕ o respecte, iată scopul decisiuniĭ luate alaltăieriĭ seară.

Lucentio

Depeşile Agenţieĭ „Havas"

Paris, 8 Decembre. — Austria şi Rusia aŭ intrat în negocieri, spre a fixa conditiunile şi durata armistiţiului, ce trebuesc impuse părţilor beligerante.

Constantinopol, 8 Decembre. — Turcia esită de a interveni milităreşte în Rumelia.

Londra, 8 Decembre.—Alegerile cunoscute astă-sĕră daŭ ţifrele următóre : 321 liberali ; 248 conservatori, 76 irlandezi.

Sgomotul a circulat în timpul zileĭ, că cabinetul Salisbury ar fi demisionat, dar a fost desmintit într'un mod formal.

Sofia, 8 Decembre.—Guvernul princiar a răspuns Sĕrbieĭ că propunerile făcute de dênsa neoferind nicĭ o siguranţă, el va susţine contra-propunerile pe carĭ le a formulat maĭ înainte şi dacă nu va obţine răspunsul în 24 de ore, va raporta marilor Puteri, după stăruinţa cărora armata bulgară a su pendat ostilităţile.

COALIŢIA
şi
EVENIMENTELE DIN AFARA

Aţĭ băgat de sémă un lucru ? De câte orĭ ne-am apucat să atacăm politica exterióră a d-luĭ Brătianu, guvernul ne-a răspuns : «Ar trebui să maĭ ne lăsăm de politică înaltă, şi să ne gândim maĭ mult la reformele din năuntru.»

Şi când am crezut că momentul a venit să ne ocupăm de organisaţia internă a statului român, atuncĭ d. Brătianu ne-a răspuns : «Aruncaţi-vĕ privirile peste graniţă ; vedeţĭ, evenimentele sunt grave ; luptele din năuntru trebue să înceteze, căcĭ suntem amenintaţĭ din afară.„

Acelaşĭ sistem de diversiune urméză şi azĭ.

Eacă ce se petrece cu coaliţia : Acum douĕ lunĭ, când credea guvernul că coaliţia nu se va face, nu auziam de cât un lucru : «Pe câtă vreme nu veţĭ fi uniţĭ, până atuncĭ nu veţĭ face nimic.» Şi foile guvernamentale nu sĕ mulţumiaŭ cu atât ba ele maĭ adăogaŭ : «că guvernul doreşte coaliţia, el doreşte să existe o opositie puternică şi un control serios.»

Eĭ, s'a făcut şi coaliţia.

«Apoĭ nu'ĭ aşa, răspund foile guvernamentale, situaţia numaĭ e aceiaşĭ. Coaliţia era bună acum douĕ lunĭ, azĭ însă lucrurile s'aŭ schimbat !..... Vedeţĭ ce se petrece peste Dunăre...»

«Cu cât evenimentele din afară să încurcă maĭ mult, zicea erĭ *Voinţa Naţională*, cu atât opoziţia desvoltă o maĭ mare activitate.»

Şi ce indignaţie ! şi ce aere ruşinate, de faţă mare, afectéză fóia guvernamentală, care sĕ intituléză *Voinţa Naţională* întocmaĭ cum gazeta luĭ Vernouillet sĕ numia *Conştiinţa publică*.

Părerea nóstră este că, dacă un partid politic a acusat un guvern că el trădéză străinilor interesele ţĕreĭ, acest partid are datoria d'a se sforţa cu atât maĭ mult pentru a'l răsturna, cu cât evenimentele din afară pot deveni maĭ grave.

Şi părerea opositieĭ în privinţa politicĭ exterióre a d-luĭ Brătianu, se póte resuma în :

1. Perderĭ de teritoriŭ şi concesiĭ. (Basarabia şi Dunărea),

2. Scuse şi umilinţe.

3. Abaterea de la angajamentele luate faţă cu străiniĭ.

Pentru a maĭ dovedi acéstă din urmă acusaţie, iacă şi un fapt próspăt :

D. Ordega scrie acestea guvernuluĭ sĕŭ, în *cartea galbenă* ce guvernul francez a împărţit'o parlamentuluĭ :

Când 'ĭ-am amintit (guvernuluĭ român) *asigurările de curênd făcute către d. Lavertujon, guvernul român m'a întrebat dacă colegul meŭ putea sĕ producă dovadă în scris în ajutorul vre-unuĭ angajament luat faţă de dênsul.*

Nouĕ ni se pare a fi culmea îndrăsneleĭ că un guvern care se slujeşte, chiar în relaţiile internaţionale, de asemenea tertipurĭ sĕ aibă pretenţiunea d'a putea singur trata cu puterile străine, în vederea unor complicaţiĭ eventuale.

De aceia dacă e vre-un motiv puternic între tóte pentru a aproba coaliţia, este de sigur faptul că complicaţiĭ grave se pot produce în afară. Şi dacă e un pasaj în manifestul coaliţieĭ care trebue lăudat fără reservă, e de sigur acela unde este zis că : «In faţa unuĭ guvern discreditat ca cel actual, care în mijlocul conflagraţieĭ orientale ce ne ameninţă nu va putea găsi sprijin în ţară, şi prin urmare nicĭ va fi în stare de a face faţă împrejurărilor... pentru acest motiv, tóte nuanţele opositieĭ trebue sĕ se unéscă pentru răsturnarea grabnică a guvernuluĭ actual.

N. F.

ŞTIRILE ZILEĬ

D. Dimitrie Brătianu a avut lunĭ sĕra o lungă întrevedere cu d-nu Vernescu, spre a se sfătui în privinţa lucrărilor coaliţieĭ.

—x—

Grigore M. Alexandrescu, cunoscutul nostru fabulist, fost efor al spitalelor şi membru în comisiunea centrală din Focşani, a încetat din viaţă la 25 Noembre în virstă de 75 ani

—x—

Citim în *România Liberă* :

Morţiĭ din cimitirul St. Treime (Bucureştĭ) aŭ ajuns de batjocură. Unele gazete de aci i-se relatéză că ómenii din vecinătatea acelui locaş de vecinicie vĕd adese-orĭ eşind din el câinĭ care duc în gură fragmente de mâinĭ, de picióre şi chiar craniĭ întregĭ de om.

N'ar trebui să se permită ast-fel de profanărĭ.

—x—

Astă-zĭ de dimineţă la orele 10, a fost un consiliu de miniştriĭ la palat sub presidenţia M. S. Regelui

—x—

www.dacoromanica.ro

Ziarul *bă·ţilor* cu *steaua* desminte ştirea despre numirea d-lui Olănescu în calitate de ministru la Athena, ştire dată de *l'Indépendance Roumaine*.

—x—

S'a numit o comisiune compusă din d-nii Dobrovici, Capeleanu şi Martinian, spre a merge la Bragadir şi a aduna ştiinţe relative la producţiunea spirtuoselor.

—x—

Budgetul ministerului de rĕzboiŭ pe 1886, prevede înfiinţarea unui al 4-lea regiment de roşiori.

—x—

L'Indépendance roumaine, află că d-nu Simulescu, prefectul judeţului Rîmnicu-Vâlcea, a venit în Bucureşti spre a trata cu M. S. Regele vênzarea proprietăţei Olăneşti pe preţul de 500,000.

—x—

Se zice că în mai multe judeţe, ar fi umblând negustorii ruşi care vênd icóne, şi juganitori ca în timpul resbelului de la 1877.

—x—

Din doui-spre zece căpitani de cavalerie care s'aŭ presintat la esamenele pentru gradul de maior, ni se afirmă că aŭ reuşit numai doui şi anume: d-nii căpitani G. Florescu şi Şaguna.

Primim următoarea scrisoare:

Domnule redactor:

Directorii şi directoarele a opt spre-zece institute particulare din Bucureşti, în întrunirea de la 25 Noembre, luând alăturata *resoluţiune* ne-aŭ însărcinat a vĕ ruga să bine voiţi a o publica în întregul ei.

Cestiunea fiind de un interes public nu ne îndoim că veţi bine-voi a'i da publicitate în stimabilul d-tră ziar.

Primiţi, vĕ rugăm d-le redactor, asigurarea deosebitei noastre stime.

St. Velescu C C. Dobrescu

Resoluţiune

Sub-semnaţii, considerând că noul regulament pentru trecerea examenelor scolarilor pregătiţi în particular, coprinde dispositiuni contrarii legi instrucţiunei publică şi tinde a pune pedici învĕţământului privat, creînd escepţiuni prejudiţioase acestuia, ne îndatorăm a nu presinta la esamenul de la zece Decembre din acest an pe elevii din institutele noastre, de oare-ce prin nouile dispositiuni regulamentare se reduce anul scolar pentru institutele private.

(Semnaţi): Liceul „Alexandri", Institutul de fete „Bolintineanu", Institutul de băeţi „Bălteanu", Institutul de fete „Gaksttater", Institutul de băeţi „Apostolatu", Institutul de fete „Manliu" (Educaţiunea romană), Institutul de băeţi „I. François", Institutul. de fete „E. C. Dobrescu", Institutul de băeţi „I. Heliade Rădulescu", Institutul de fete „Blaremberg", Institutul de băeţi „Cocorescu", Institutul de fete „Beaumont", Institutul de băeţi „Novian" (profesorii asociaţi), Institul de fete „Elena D. Pancu", Institutul de băeţi „Schevitz" (Therin), Institutul de fete „Bork", Institutul de băeţi „Libertatea", Institutul de băeţi „Troténu".

NB. Un memoriŭ desvoltător al motivelor carі aŭ provocat această resoluţiune, se va presenta măi de curând onor. consiliŭ de miniştri.

Accidentul de la Arsenal

Duminică pe la 11 ore, soldaţii de la arsenal, se ocupaŭ cu transportarea de tunuri din atelierul de *montag*, la vopsitorie. Trecerea trebuia să se facă printr'un alt atelier intermediar celor două şi care era ocupat cu nişte căruţe noui ce trebuia vopsite. Soldaţii în loc să descurce trecerea prin atelierul intermediar se înţeleseră a trece cu tunurile pe la spatele atelierului; ceea-ce şi făcură. Spaţiul liber de trecere e de vre-o sease metri, limitat de o parte cu zidul atelierelor, iar de alta e prăpastie, (povârnişul dealului Spiri).

Pe muchia prăpastiei este un ziduleţ de cărămidă care cu greŭ ţinea umplutura din dosu lui, căci era deja porniţ să cadă. În acest ziduleţ şi sub nivelul şoseli eşia gura canalului de scurgere a apelor murdare ale arsenalului, cure ape trebuia să cadă într'un puţ adânc de vre-o 16 metri, care puţ era deja săpat dar ne zidit, şi acoperit cu scânduri pentru ca apele din canal să trécă peste el şi să se scurgă de a lungul teşituri malului. Fundul acestui puţ e prevĕzut să fie pus în legătură cu unul din canalele primăriei.

Ateliérele fiind fórte apropiate unele de altele, cotirea pe după atelierul mijlociŭ se făcea cu greŭ, şi rótele tunurilor apuca tot mereŭ pe aprópe de crésta malului, adică pe lânga zid.

Deja ziduleţul era şubred, şi cu trecerea câtor-va tunuri el se slăbi şi mai mult.

Oficerul însărcinat cu acésta manevră însă nu făcu atenţie, — căci trecuse deja cu 3 tunuri fără să se fi întêmplat ceva. Cel de al patrulea era un tun de asediŭ, calibru 15, şi greŭ de tras şi mai greŭ de întors la cotitură. Soldaţii înfierbântaţi de primele transporturi se repezirá în mai mare numĕr cu acest tun, şi la întorsătură, rótele dinainte se apropiará aşa de mult de zid, că se înfipserá între zid şi umplutură tocmai în dreptul puţului. Întinseră sĕ'l scótă, dar imposibil. Atunci oficerul dirigent dete ordin ca cu un vîrtej de fier să ridice rótele înfipte. Fără a lua sĕma la pericolul ce presenta situaţia, de asupra puţului, şi fără a observa că zidul e deja pornit, avu nenorocita idee de a propti vârtejul în zid ca să salte rótele. Tunul fiind fórte greŭ,.... zidul se resturnă, iar după el veni, val vârtej tunul, terasamente şi omenii peste puţ. Podéla ce acoperi puţul fu fărâmată, şi tunul cu ómeni, zid, lemnărie căzură înăuntru. Tunul se opri la vre-o 4 metri de la gură; parte din soldaţi căzură în puţ, parte fură schilodiţi în rostogolire.

Când tunul prin cădere se înfipse in pereţii puţului la 4 metri adâncime, din causa zguduelii produsă de o masă aşa de grea, pereţii puţului se surpară sub tun, acoperind cu desăvêrşire pe cei ce căzuse înainte.

Un soldat era înţepenit între rótele tunului şi strivit; altul s'a găsit imediat sub tun în pământ, şi alţi 6 lipseşte la apel, carі probabil sunt dedesubt.

Cu acésta ocasiune, am avut nenorocirea sĕ constatăm că viaţa nenorociţilor soldaţi este cu totul nesocotită. În loc să se caute imediat a se pătrunde în puţ să se scotă pe nenorociţi, vii saŭ morţi, se lăsă aprope baltă până luni diminéţa când se puse în linişte să facă schelĕ, macarale, să plănuiască cum să scótă **tunul întreg ne stricat**. În acelaşi timp apele canalului curgea în puţ peste umplutura ce acoperea pe cei şese nenorociţi carі pote că erau vii încă şi se putea scăpa de le venea în ajutor imediat. Luni pe la prânz se gândi a pune să astupe canalul, şi asta nu pentru ómenii din puţ, dar pentru că se înmuiase umplutura şi începuse tunul să se lase în jos. După mult chin scóse tunul, până pe sĕră. Acum se sapă să scótă şi pe **ómenĭ**, şi asta nu pentru altceva de cât ca să vază, de nu cum-va sunt desertorĭ, iar nu morţi.

Ce inimi de piatră!

PARTEA EXTERIOARA

Francia

Cel d'ântêiŭ care a căzut jertfă certei în privinţa Tonkingului, este ministrul marinei, admiralul Galiber, care, în urma declaraţiunilor admiralului Duperré şi ale generalului Brière de l'Isle, a avut o discuţiune fórte violentă cu ministrul de rĕsboiŭ, generalul Campenon, ceia ce l'a făcut să 'şi dea demisiunea. Admiralul Galiber a fost înduplecat mai pe urmă să remână în cabinet până se va resolva cestiunea creditelor.

Ca succesor al admiralului Galiber se crede că va fi chemat admiralul Iaurés.

Controversa în privinţa colonelului Herbinger continuă. Pe când *Voltaire* nu mai sfârşeşte cu acusaţiunile generalului Brière de l'Isle contra colonelului, medicul lui Herbinger asigură pe onóre şi constiinţă că Herbinger n'a fost nici o dată beat. Dênsul a suferit de anemie, dar nu s'a găsit nici cea mai mică urmă de alcoolism.

Austro-Ungaria

Deputatul Plener a presentat Reichsrathului austriac o propunere, conform căreia, la stabilirea circumscripţiilor judecătoreşti şi administrative în Bohemia, să se aibă în vedere nationalitatea populatiunei. Cehii găsesc în acésta propunere tendenţa de a distruge unitatea regatului bohem. Iată cum se exprimă *Pokrok* în acésta privinţă:

«Propunerea tinde de a răpi minorităţilor cehe, tóte drepturile naţionale. N'avem nevoe să arătăm pe larg pentru ce nu putem primi propunerea pentru sfăşierea ţĕrei. Nu este adevĕrat că în Bohemia ar fi esistat vre-o dată un teritoriŭ german separat, unde limba cehă să nu fi fost admisă în administraţie şi magistratură. Tóte legile şi ordonanţele nu vorbesc decât despre un regat bohem. Şi de óre-ce premisele sunt falşe, falşe sunt şi consecinţele. Încercarea de a motiva propunerea din punct de vedere juridic, n'a isbutit. Restul nu este decât un ultimat ce 'l trimite biruitorul celui biruit, cu care ocasiune se aruncă sabia în cumpănă. Noi n'am auzit nici de o biruinţă germană, nici de o înfrângere a Cehilor, şi Brenusii moderni, carі voesc să arunce sabia lor în cumpănă pentru ca dreptul să atârne de partea lor, n aŭ de cât o nevinovată sabie de lemn, care nici nu ne sperie, nici nu are vre-o greutate în cumpĕna dreptăţei. Totul este împotriva acestei propuneri, care tinde a sfîşia Bohemia, la care nu pote consimţi nici un financiar, nici un german patriot şi mai puţin un ceh patriot, şi nici un guvern care voeşte să pórte numele de guvern austriac; nici corôna, suntem siguri, nu va aproba o asemenea propunere. Pe o asemenea basă nu putem sta la vorbă, şi ne vom opune din tóte puterile la orí-ce propunere care nu va respecta totalitatea regatului polon şi nu va recunóşte deplina egalitate a ambelor naţionalităţi.»

Spania

Agitaţiunea la graniţă scade din causa neînţelegerei ce există între membrii partidului revoluţionar. Aderenţii lui Salmeron fost ministru în timpul republicei, voiesc să ajungă la ţinta prin lupta pe cale legală; ei speră să isbutéscă în alegeri. Aderenţii lui Zorilla însă cred că succesul nu se póte obţine decât prin revoluţie.

Publicaţiunea amnestiei pentru delictele de presă este eminentă.

Rĕsboiul în peninsula balcanică

În acésta privinţă găsim în *Pester Lloyd* următórele telegrame:

Viena 7 Decembre.

Planul principelui Alexandru d'a pune populaţia Rumeliei să hotărască asupra unirei printr'un sufragiŭ universal, nu este nicăirĭ aprobat; totuşi se admite că de şi majoritatea puterilor se află încă tot pe terămul statului *quo ante*, acésta atitudine nu se referă în prima linie la restabilirea stărei de mai înainte, cât mai vêrtos la nimicirea începutului revoluţionar. Dacă principele Alexandru va putea îmblânzi mânia Rusiei, atunci apelul la bună-voinţa Europei nu va fi zadarnic.

Belgrad, 7 Decembre.

Se ţice că instrucţiunile date contelui Khevenhüller vor fi decisive pentru negotierile de pace, de óre-ce şi sferele guvernamentale sĕrbeşti încep tot mai mult a se convinge, că încheierea păcei este preferabilă rĕsboiului. De asemenea şi conducătorii partidului progresist şi liberal, având în vedere situaţia în ţară, stăruesc cu tot dinadinsul pentru pace. Sferele diplomatice sprijinesc acé-tă tendinţă.

DIN BELGRAD

Corespondenţă specială a „Epocei"

21 Noembre, 1885.

Întârziată din causa greutăţilor trimiterei)

Conspiraţiunea tăcerei, este organizată aci pe o scară mare, atât din partea guvernului, cât şi din partea publicului, în cât, cu mare anevoinţă se póte strecura veri o ştire pozitivă, asupra mişcărilor militare şi diplomatice.

Preveniţiunea Regelui contra celor *ce se zice* este atât de mare, în cât, a refuzat chiar a se da o desmințire versiunilor publicate în presa europeană, asupra conducerei sale personale, în luptele la carі a luat o parte efectivă.

Şi cu tóte acestea toţi ataşaţii militari străini, sunt plini de laudă pentru ţinuta curagióşă a Regelui Milan, care cu un dispreţ de primejdie admirabil, s'a vîrît în focul cel mai ucigător, riscând la un moment dat a fi făcut prizonier, dacă nu 'l smulgea cu sila adjutanţii, din poziţiunea înaintată în care se asvêrlise.

Acestui sistem de absolută abţinere către publicitate a guvernului sêrb, trebue să se atribue povestirile fantastice a le limbuţiei bulgare, în privinţa chipului cu care s'aŭ bătut Sêrbii. Adevĕrul este că planul statului-major sêrb a fost de o minunată concepţiune, din punctul de vedere al strategiei, consistând a învălui Şlivniţa prin trei colóne şi a ocupa capitala principatului: dovadă că avan-garda armatei serbe, care înainta prin *Bresnik*, ajunsese la trei ore de Sofia, când generalul Ivanovici, cu o nesocotinţă neiertată, atacase de front formidabilele poziţiuni de la Şlivniţa, mai înainte, de a se pune in contact chiar, cu cele-l-alte două colóne ce operaŭ paralel cu centrul, dar la distanţe depărtate. În cât, Bulgarilor le a fost lesne a înfrînge centrul armatei sêrbe care numĕra d'abia 10—12 mii ostaşi, pe când în Şlivniţa eraŭ concentraţi aprópe 60,000 oameni, comandaţi de mai mulţi oficeri superiori Germani, Engleji şi Ruşi, dintre carі trei sunt prizonieri acum la Belgrad!

O dată centrul respins, cele l'alte două colóne aŭ trebuit să se retragă pe unde aŭ venit, şi Bulgarii în înaintarea lor, n'aŭ avut de cât a se lupta cu arier-garda armatei serbe, care trebuind să renunţe la planul primitiv urma să se retragă. Ceea ce s'a şi făcut, în cea mai bună ordine, fără a se pierde nici bagage, nici muniţiuni. De unde rezultă, că de la Slivniţa până la Pirot, a cărei ocupare a costat fórte scump pe Bulgari, *un singur corp* (colóna din centru) din armata serbă a susţinut tóte bătăliele, cu carі se laudă acum Bulgarii. Ceea ce dovedeşte cu prisos resistenţa bărbătéscă a oştirei sêrbe şi bravura desfăşurată de oficerii sêrbi, din carі aŭ căzut 130, morţi saŭ răniţi.

Tóte sgomotele de abdicare a Regelui sunt falşe; aici domneşte până acum cea mai mare linişte; guvernu, poporu se reculeg şi 'şi daŭ tóte silinţele, d'a întări puterea armatei, fiind însufleţită de încredere în viitor. Opoziţiunea 'şi dă tot concursul silinţelor guvernului, pentru a scóte ţara din impasul în care a căzut. Cercurile militare şi în cea mai mare parte cele civile, sunt cu totul rĕzboinice; în cît încheierea unei păci vătămatóre demnităţei naţionale, pare imposibilă, saŭ va fi semnalul unor mari zguduiturĭ nu numai în Serbia, dar mai cu sĕmă, în ţinuturile învecinate....

În curând, sper a vĕ trimite ştiinţe *necunoscute şi fórte interesante asupra* acestei campanii.

Jupan

SCOALA

Domnule Redactor,

Convins fiind de buna d-vóstră priimire vin a vĕ ruga a da loc în colónele ziaru-

---

FOIŢA ZIARULUI «EPOCA»

GUSTAVE FLAUBERT

HERODIAS

(Traducerea de V. B. A.)

In acea parte eraŭ preoţii şi ofiţerii lui Antipas, locuitorĭ din Ierusalim, notabilii oraşelor greceştĭ; şi, sub Proconsul: Marcellus cu publicanii, amicĭ d'al Tetrarchului, fruntaşii din Kana, Ptolemaida, Jericho; apoi, amestecaţi, muntenii din Liban, şi bĕtrânii soldaţi ai lui Herod: doui-spre-zece Traci, un Gal, doui Germani; vînătorĭ de Gazele, ciobani din Idumea, sultanul Palmyrei, lopătarĭ de Eziongaber. Fie-care 'şi avea pe masă câte o turtă de aluat móle pentru a'şi şterge degetele; şi bratele întinzându-se, ca niste giturĭ de vultur, ciuguleaŭ măsline, coconarĭ şi migdale. Tóte fetele eraŭ luminate de veselia sub cununĭ de florĭ.

Fariseiĭ şi le aruncaserá socotindu-le ca un dĕsfriu roman. Ei tremurará când îi stropirá cu *galbanum* şi cu tămâe, amestec cuvenit numaĭ Templuluĭ.

Aulus 'şi frecа subţiorile; şi Antipas îi făgădui trei urciore cu acest balsam care făcuse pe Cleopatra să rivnéscă atât de mult la Palestina.

Un căpitan din tabăra sa de la Tiberiada, sosit tocmai atunci, să aşedase în spatele lui pentru a'i spune evenimente extraordinare. Dar luarea sa aminte era împărţită între Proconsul şi cea-ce să vorbia la mesele vecine.

Să vorbia despre Iaokunann şi despre ómenĭ de felul lui; Simon de Gittoi spăla păcatele cu focul. Un óre care Isus...

— «Cel mai rĕŭ dintre toţi, strigă Eleazar. Ce scamator nelegiuit!»

La spatele Tetrarchului, un om să ridică, galben ca chenarul chlamidei sale. Coborî câte-va drepte şi se adresă către Fariseĭ:

— Minţiţi! Isus face minuni!»

Antipas ar fi dorit să vadă.

— «Ar fi trebuit să'l aduci aicĭ; Vorbeşte-ne despre el!»

Atunci povesti că el, Iacob, căděndu-'i o fată bolnavă, să duse la Capharnaum pentru a ruga pe Învĕţător de a i-o vindeca. Învĕţătorul rĕspunse: «Întórce-te acasă şi ea va fi vindecată!» Şi el a găsit'o în pragul uşei căci 'şi părăsise aşternutul când limba de fer a palatului 'şi aruncase umbra la a treea oră, oră în care el tocmai să rugase de Isus.

Fără îndoeală, opuserá Fariseiĭ, sunt lécurĭ, sunt o mulţime de erburĭ! Chiar aici, la Machaerus, câte-o dată s'a găsit érbă care te fereşte de tóte; dar a vindeca pe cineva fără a'l vedea şi fără a'l atinge era un lucru cu neputinţă, afară numaĭ dacă Isus n'ar chiema demonii în ajutor.

Şi amicii lui Antipas, notabilii din Galilea, rĕspunserá, dând din cap:

— «Demonii! firește, chiamă Demonii!»

Iacob, în picióre stând între masa lor şi aceea a preoţilor, tăcea într'un chip mândru şi bun.

Ei îi cerură să vorbescă: „Spune ce crezi despre puterea lui!

Iacob să plecă de umerĭ şi cu o voce gravă, lină, parc'ar fi fost speriat în lăuntrul lui:

— «Voi nu ştiaţi dar că este Mesia!»

Toţi preoţii să uitară unii la alţii: şi Vitellius ceru înţelesul cuvêntului. Tilmaciul sĕu se opri cât-va înainte de a rĕspunde.

Ebreiĭ numiaŭ ast-fel pe Liberatorul care le ar fi dat bucuria tuturor bunurilor şi domnia peste tóte poporele. Unii din ei credeaŭ că aŭ să vie doui. Primul va fi biruit de către Gog şi Magog, demoni ai Nilului; dar cel d'al douilea va stinge Firea Rĕului; şi, de vécurĭ, ei îl aşteptaŭ necontenit.

Preoţii după ce vorbirá între ei, Eleazar luă cuvêntul.

Mai întâiŭ Mesia va fi fiul lui David er nu al unui dulgher. El va întări Legea. Acest Nazarean îl surpa: şi, un cuvênt mai mult, înainte de Mesia trebuie să vie Elie.

Iacob rĕspunse:

— „Dar Elie a venit!

— «Elie! Elie!» repetă mulţimea până la cel-l'alt cap al salei.

Toţi vĕdurá, în închipuirea lor, un bĕtrân sub un zbor de corbi, trăsnetul aprinzând altarul, marii preoţi ai idolilor aruncaţi în albia torentelor; şi femeile de prin tribune, să gîndiaŭ la vĕduva lui Sarepta.

Iacob să sfĕrşia strigând într'una că el îl cunóşte! Şi el şi poporul l'a vĕzut!

— „Care e numele sĕu!"

Atunci el răcni din tóte puterile:

— „Iaokanann!"

Antipas căděu pe spate ca şi cum ar fi izbit drept în inimă. Saddukeiĭ să repediserá asupra lui Iacob. Eleazar vroea să fie ascultat.

Când să făcu tăcere, el îşi aşeda cutele mantiei, şi ca un judecător puse întrebărĭ.

— „Pentru ca Proorocul e mort..."

Gălăgia îl întrerupse. Să credea ca Elie să făcuse nevĕdut numaĭ.

El să înfierbântă contra mulţimei, şi continuând cercetarea sa:

— „Crezi tu óre-că a reînviat?

— „Şi de ce nu?" zise Iacob.

Saducheiĭ ridicară din umerĭ; Ionathas, zgîind ochiĭ sĕi micĭ să încerca a rîde ca un caraghios. Nimic mai prostesc de cât mutra trupului de a se crede veciniс: şi el declamă, pentru Proconsul, acest vers al unui poet contimporan:

Nec crescit, nec post mortem durare videtur.

Dar Aulus era plecat pe marginea *triclinium*ului, cu sudórea pe frunte, cu obrajiĭ verdi şi cu pumniĭ apăsaţi pe burtă.

Saducheiĭ să prefăcură că sunt mişcaţi;— a doua-zi sacrificatura li să dede; — Anti-'şi arăta desperarea; Vitellius părea nesimţitor. Grijerele sale însă eraŭ puternice: o-dată cu fiul sĕu perdea şi starea sa.

Aulus nici sfîrşise bine d'a vărsa şi voi să mănânce iar.

— „Să ni să dea pulbere de marmură, schist de Naxos, apă de mare, or-ce, or-ce! Dacă aş face o baie?"

Luă din zăpadă, apoi, stând la îndoeală între pastă de comi agenă şi mierle roşiĭ, să hotărî pentru godină cu miere. Asiaticul îl privia, a easta putere d'a să îndopa înfăţişându'-l ca pe o fiinţă minunată şi de viţă mar .

Să aduse la masă rinichi de taur, privighetorĭ, locâtură de peşte în foi de viţă; şi preoţii vorbiaŭ despre reînviere. Ammonius, şcolar al lui Philon Platonianul, îi luă drept niştе proştĭ, vorbind cu niştе greci carі 'şi bătea joc de oracole. Marcellus şi Iacob venise lângă dênşiĭ. Cel d'întâiŭ povestea lui Iacob fericirea ce a simţit când l'a botezat Mithra, iar Iacob îl povăţuia a urma pe Isus.

(Va urma).

www.dacoromanica.ro

lu d-voastră următorelor fapte demne numai de d. Ministru M. Sturza.

Voesc a vorbi de nenorocita decisiune a d-lui ministru Sturza în privința creșteri și a învățăturei copiilor noștri, în care lovește fără milă, conform caracterului său bine cunoscut.

Iată fatala decisiune.

Școlarii preparați în particular, fie în familie, fie în pensionate, trebue să facă două esamene pe an, înaintea unei comisiuni numite de guvern (ca să nu zic de d-lui).

Intêiul esamen începe la 10 Decembrie și ține până la 20 Decembre, al doilea de la 10 și până la 20 Maiu.

Din acésta resultă că acești școlari pe lângă cele 2 luni de vacanța cea mare mai perd încă trei luni: Decembre, Mai și Iunie zic, fiind că la Mai, odată examenul depus, cu greu sau de loc nu se mai póte învăța, căci nici școlarii nici profesorii nu'i vor mai da silințele, fiind examenele trecute.

Dacă vom mai adaoga vacanțele de Crăciun și de Paști, numai 20 zile, vom avea:

2 luni vacanța Iulie, August.
2 » ocupate cu examenile Dec. și Mai
1 » perdută după examenul din Mai a lecă lunie.

— 20 zile vacanțele Crăciunului și Paști.

Ceia ce ne dă 5 luni 20 zile perdute din an, pe cari scăzându-le din 12 luni vom avea 6 luni și 10 zile de învățat.

Din acest timp scăzând încă 24 Duminici și nu pui mai mult de cât 6 sărbători, cari la olaltă încă fac una câte una, ne rămâne 5 luni 10 zile de lucru în tot anul.

Iată timpul de ocupațiune la care reduce regulamentul d-lui Sturza pe școlarii preparați în particular. Și acésta știți de ce? Pentru ca să prospereze liceul Sf. George unde d-nu Ministru e acționar, și pentru care a făcut o excepțiune chiar în regulamentul de care vorbesc.

Dar nu v'am spus încă totul:

Ca un scolar preparat în particular să fie admis la unul din examene, trebue ca cel din școlele primare să plătéscă 5 lei n. și cei din clasele gimnaziale sau liceale câte 20 lei; iar dacă nu arată chitanța despre plata acestor taxe nu este admis la examene.

Dacă un scolar a căzut la examenul din *Decembrie* la un singur object, acel nefericit scolar 'și-a perdut anul întreg, ne mai fiind primit la examenul din Mai, prin urmare a perdut anul.

Fie-care scolar în parte trebue să facă două petiții: una către casierie unde plătește taxa, ca să i-se libereze chitanța, fără care nu este admis la esamen, alta către ministeriu arătând unde și cu cine s'a preparat, să înțelege ambele petițiuni trebuesc timbrate; închipuiți-vă dacă un pension are 80 sau 100 copii trebue să facă 160 până la 200 petițiuni și acésta de două ori pe fie care an!...

De sigur că dacă va mai sta mult d-nu Sturza, (nu'i ajute bunul D-zeu,) la ministeriu, ne vom pomeni în vr'o bună diminéță că copii noștrii vor ajunge să pórte timbre pe pălării și haine.

Acésta să fie buna îngrijire de interesele învățământului?

Primiți, vă rog, d-le redatore asigurarea prea distinsei mele considerațiuni.

Un părinte.

DE PRETUTINDENI

Incurcăturile balcanice

In cercurile curtei din St. Petersaurg, se vorbește, că trei corpuri de armată se concentrézá la hotarul-zi a Imperiului, cu eventuala destinațiune pentru a trece în Bulgaria.

Asemenea se zice că Austria are gata la granița sa rezervată 50,000 omeni pentru orice întêmplare.

In Muntenegru, la *Rieka*, s'a ținut o mare adunare, sub presedința Marelui Voivod Bozo Petrovici, în care s'a espus, că o totală învingere a Sérbiei este o cestiune ce privește *întrega noțiune sérbă*; și că prin urmare Muntenegrenii nu vor putea sta nepăsători. Se zice, că la Rieka se afla chiar prințul Nichita, domnitoru Muntenegrului.

—x—

Madagascar.

Amiralul Miot, comandantul flotei franceze, ce blochiază de aprópe doui ani mare insula a Madagascarului, a avut o întrevedere cu doui înalți funcționari malgași, pentru deschiderea tratărilor de pace.

Dupé cum se telegrafiază ziarului englez *Standard* din Tamatava, dacă Francia va renunța la protectorat asupra Madagascarului, guvernul Reginei Hovasilor, crede că se va putea ajunge la o soluțiune pacinică a diferendului.

Cutremur în Algeria

Din Alger se telegrafiază, că la 4 Decembre sera și nóptea s'au simțit cutremure de pământ, mai slabe în orașul Alger și pe costele mărei, sguduiturele au fost destul de puternice în năuntrul țărei, precum la Bussaada și Boghari, unde s'au surpat câte-va locuințe.

—x—

Holera

Insula Cristina din Spania, așezată la gurele Guadianei cum și ostróvele ce o înconjóră, au devenit un adevérat focar holeric.

Populațiunea destul de numerósă, se compune diu pescari Spanioli și Purtughezi; iar în năuntrul insulei se află un penitenciar cu 2500 deținuți.

Pe mal s'au îngropat, mai la suprafața pământului sute de cadavre. Populațiunea fuge în masă; iar preotul și medicul insulei au rémas să îndeplinéscă sarcina de groparі!

Din părțile acestea au pornit îngrozitórea holeră din 1834.

—x—

Birmania

Anexiunea Birmaniei la imensul imperiu anglo-indian, este lucru hotărît. După supunerea regelui *Thibav*, vice-regele Indielor a da ordin d-lui Bernand, un înalt funcționar englez, a pleca la Mandalay, capitala Birmaniei, cu mai mulți funcționari civili spre a lua administrația provisorie a țărei, în numele reginei Victoria.

D'o cam-dată regele Thibav, cu toată familia sa, este deținut ca prisonier într'un pavilion al palatului din capitală sa, pe care a ocupat'o deja generalul Prendergast.

—x—

Statele-unite ale Americei

Din Panama să semnalează un uragan pe coastele d'Aspinvahlului. Mai multe vase s'au naufragiat; calea ferată a fost vătămată și comunicațiunile telegrafice întrerupte.

Asupra orașului maritim Colon s'a abătut o înfricoșată vijelie făcând mai multe victime omenești și aruncând 14 vase pe cóstă, de care s'au sfărâmat perzându-se cu desăvârșire.

—x—

Turcia

Ambasada turcéscă din Viena desminte într'un chip formal, zgomotul răspândit de unăzi de ziarele ungurești, despre un atentat ce s'ar fi îndreptat asupra sultanului de către un eunuc.

Revista judiciară

Curtea de Casațiune secțiunea II, sub președința D-lui președinte Th. Rosetti a avut să resolve zilele trecute două cestiuni fórte importante. Eacă, în câte-va cuvinte, în ce stă jurisprudența admisă cu acésta ocasiune.

* * *

Epitropia Madona Dudu din Craiova, după cum să știe, a fost a-nume instituită prin testamentele fondatorilor pentru scopuri de bine-facere. Fiind vorba despre modul administrărei acestui așezemênt, Curtea de Compturi a chemat înaintea sa pe Epitropi pentru a'i supune la darea de socotele, basându-se în acésta privință pe despositiunile art. 15 și 38 din legea ei organică.

Cu acéstă ocasiune, înaintea Curții de Compturi s'a pus cestiunea dacă stabilimentele private de sine stătătore și neatârnând de comună, județ, sau stat, sunt sau nu justițiabile, în privința socotelelor de acea Curte?

Curtea de Compturi, în secțiuni-unite, a admis acésta teorie și a supus Epitropia Madonei Dudu la predarea de socotele înaintea sa.

Cestiunea a revenit la Curtea de Casațiune care a casat decisiunea Curții de Compturi judecând în acest mod:

Epitropiile așezemintelor de bine-facerі instituite de particulari și cari nu atârnă de stat, județ sau comună nu sunt obligate a preda socotelele la Curtea de Compturi; acestă autoritate are a se ocupa numai de compturile acelor stabilimente dependente de stat, comună sau județ. Acesta este sensul art... din legea de la 1864 asupra Curții de Compturi.

Nu va să zică însă că administratorii acestor așezeminte sunt suverani și că nu au să dea socotélă nimênui. Ei sunt justițiabili, în acésta privință, de instanțele ordinari, după reclamațiunea rudelor fondatorilor sau în lipsa sau nelucrarea acestora, după acțiunea autorităților în circumscripțiunea căror funcționéză acele stabilimente, adică statul sau comuna

Epitropia Madona Dudu a fost representată înaintea Curții de casațiune de d. avocat C. Boerescu, iar decisiunea este pronunțată în ziua de 28 Octombre trecut.

* * *

In ședința de la 6 Noembre curent, Inalta Curte avea să decidă asupra recursului făcut de Ministerul de resbel contra unei hotărîri a jud. Prahova, relativ la espropriarea unei porțiuni din moșia Tunari a d-lui G. Vernescu, pentru lucrările militare ale fortificațiunei Bucureștilor.

Cestiunea ce se ridică era acésta: pentru lucrările militare este nevoie ca o lege să declare utilitatea publică, precum se prevede în casurile ordinare, sau este destul acest lucru să fie declarat numai printr'un decret regal?

Tribunalul de Prahova nu admisese espropriarea d-lui Vernescu, pentru că nu există nici o lege pentru declararea utilității publice în spetă. Curtea de casațiune însă a anulat hotărîrea Tribunalului judecând că nu este nevoie de o lege specială pentru lucrările militare, fiind îndestulător un decret regal care să pronunțe utilitatea publică în acésta privință. Decretul regal are a specifica utilitatea publică și terenul necesar pentru lucrările militare, fără să fie indespensabil ca el să individualizeze a-nume pământul luat de la fie-care proprietar, acésta fiind lăsat a se regula prin operațiunile făcute la fața locului în lipsa recurentului, usând de dreptul, ce i se dă prin legea specială asupra espropierei pentru causă de utilitate publică.

* * *

Curtea de Apel secțiunea I, sub președința d-lui prim-președinte Adolf Cantacuzino, cerceta într'una din ședințele trecute procesul unui birjar Ianoș Ferenz condamnat pentru lovirea unui copil. Casul nepresentând nici o dificultate, Curtea admite apelul și pronunță numai o amendă de 20 lei.

— Nu se poate, d-le Prrședinte, să daŭ numai zece lei? se ruga condamnatul. Sunt om sărac!

Această *tocmeală* propusă de bietul birjar a provocat un rîs general în auditor.

Jus.

Teatre-concerte-petreceri

TEATRU NAȚIONAL.— Mercuri 27 Noembre, Linda cu d-șóra Leria.
SALA BOSEL.—Madame l'Archiduc.
SALA ORPHEU.—Representațiunile trupei Ionescu.

SALA TEATRULUI NAȚIONAL, serbare dată sub patronagiul M. S. Reginei și organizată de domnele societățeі Bucurescene, Sâmbătă 30 Noiembre 1885, mare bal cu tombolă și cotilion cu figuri, dat în folosul lotărieі Ateneului. Inceputul la 9 ore.

INFORMAȚIUNI

Comitetul grupului *Românului*, care se întocmise în scop de a ajunge la unirea partidelor coalisate de astăzi, terminându-și misiunea cu care a fost însărcinat, s'a disolvat.

* * *

In consiliul de miniștri ținut astăzi de diminéță la palat sub presidența M. S. Regelui, s'a decis ca guvernul să fie fórte reservat în răspunsurile sale în ceia ce privește politica externă.

* * *

Astă-zi se fac ghisduri de scânduri spre a se putea scóte cadavrele nenorociților soldați din puțul de la Arsenal.

* * *

Regulamentele militare, privitóre la ținuta trupei și a oficerilor, interzic militarilor de orі-ce grad, să umble cu mantaua aruncată pe umeri, și 'i obligă să o îmbrace pe mânecі și să o închee.

Spre a da exemplul cel bun, generalul Fălcoianu, ministrul de résboiŭ, pórtă mantaua sa ca o *mantie de toreador*.

* * *

Mâine seară colectiviștii se vor aduna la Senat sub privegherea stăpânului lor d-nu I. Brătianu.

* * *

Pênă acuma sunt înscriși la Cameră pentru a vorbi în contra adreseі d-nі G. Paladi, Titu Maiorescu, Petre Carp, Cogălniceanu, Cornea și Ciocazan.

* * *

La clubul militar, s'a dat anul trecut un mare bal pentru serbarea aniversăreі luăreі Plevneі.

Anul acesta nu va fi însă nicі un bal: unіі dic din causă că curtea este în doliŭ, alțіі, din causă ca relațiunile dintre acest cerc și ministerul de rĕzboі sunt departe de a fi amicale, în urma incidentuluі din zilele trecute.

* * *

Rămășițele poetuluі Gr. Alexandrescu aŭ fost depuse în biserica sfântu Gheorghe Noŭ. Mâine se va face înmormêntarea.

* * *

Intre obiectele care se pot câștiga la tombola în ziua baluluі dat în scopul construireі Atheneulnі, se găsesc două tablourі trimise de d-nіі Aman și Mirea, cunoscuțіі noștri pictorі.

* * *

Se zice că astăzі d-l. prim-ministru va avea o întrevedere cu representantul Austro-Ungarieі, spre a se înțelege în privința noilor tarifurі vamale.

Representația în folosul răniților

Eri seră a fost, în salónele dómneі E. Otetelișanu, representația dată în folosul răniților sêrbi și bulgari. De la orele 8 publicul a început să soséscă, și în scurt timp salonele eraŭ pline.

Sala de spectacol, decorată cu mult gust conținea aprópe treі sute de persóne.

Scena era împodobită cu armele sêrbieі și bulgarieі.

Programul fórte ales coprindea două comedii: *Les deux veuves* și *la Victime*.

D-șora Leria a cântat o arie din *Barbieru de Sevilla*.

D. Mikeru a cântat niște variațiuni de *Vieux temps*.

Comediele, aŭ fost un adevérat succes pentru marquiza de l'Aubispine-Sully, Comitele d. Diesbach, d-na Catherina Florescu, d. Henry Catargi, d. de Villamor etc

In sală se observaŭ dd. Dumitru Brătianu, principele Uroussof, d. și d-na Alex. Lahovary, d. și d-na general Manu, Baronul Mayr, Marquisul și Marquisa de Bizio, d-na Miria Cantacuzino, d nu Ioan Lahovary, d-na și d-nu Em. Grădișteanu, d-na Elena Cornescu, d-nu și d-na George Crețeanu, d-ra Esmeralda Crețeanu care a executat cu mult talent, împreună cu d-nu Mikeru, o sonată de Beethoven.

După represintație a fost un supeŭ, la care aŭ luat parte mai bine de 60 persóne.

La 2 ore noaptea, nu plecase încă toată lumea.

CORPURILE LEGIUITOARE

SENATUL

Ședința de Miercuri 27 Noembre 1885

Ședința se deschide la 2 ¼ ore, sub președința prințului d. Gr. Ghica.

Prezenți 68 senatori.

D. *Bonachi*, face cunoscut, că are intențiunea a interpela pe ministru Lucrărilor Publice, pentru construcția docurilor din Galați și rógă pe biuroŭ a cere de la guvern să depue pe biuroul senatului, dosarul acesteі afaceri.

D. *Orleanu* dă cetire raportului comisiunei de petițiuni, asupra cererei locuitorilor Com. Motru, cari cere a li se da pământuri.

Senatul decide a se trimite din nou la delegați acest raport pentru o mai bună lămurire. D. I. G. Iamandi, dă citire petițiunei locuitorilor comunei *Comonu* județul Vasluiŭ, cari se plâng, contra încălcărilor ce s'a făcut pământurilor lor.

Senatul decide a se recomanda guvernului; urmând asemenea cu cererea d-neі Ralița Bujoreanu pentru o rentă viageră.

La 2 ore 45 minute, Senatul trece în secțiuni, sau mai bine se împrăștie pentru ca să mérgă să asiste la representația din Dealu Mitropolieі, unde se discută adresa-răspuns la Mesagiul tronului.

CAMERA

Ședința de Mercuri 27 Noembre 1885

President d-l Ion Câmpineanu, presenți 101 d-nі deputați. Ședința se deschide la ora 1.

Se acordă d-lui Chenciu un congediŭ până la 6 Decembre.

La ordinea zileі este proectul de răspuns la adresa tronului.

D. *V. Epurescu*, începe prin a'și lămuri situația în parlament. D sa declară că are multe simpatii pentru opositie, dar că nu face parte din opositia unită.

Vorbind de răspuns, d-sa declară că el nu se ocupă îndestul de administrația țărei și de raporturile dintre proprietari și muncitori.

Venind la cestiunea economică a țărei, d-sa constată că este rea, dar raportu' greșește când afirmă că acésta crisă stă în legătură cu criza generală din Europa, fiind-că în Europa criza este industrială, iar la noi are un alt caracter.

In acésta privință ce a făcut guvernul pentru a stabili căi de comunicație? Nimic. Apoi ce a mai făcut el pentru a conserva debușeurile pentru produsele noastre? iar nimic, căci în loc de a se conserva debușeul din Franța s'a înființat tariful autonom, care așa cum a fost aplicat ne-a făcut numai rĕŭ.

Soluțiunea la criza economică, d-nu Lepurescu o găsește în schimbarea sistemeі nóstre economice, adică să fim protecționiști cu protecționiștii și liber schimbiști cu liber schimbiștii.

Venind la proprietatea imobiliară urbană d. Epurescu declară că ea stă așa de rĕu în cât nu mai póte plăti nicі un ban.

D spre politica externă a guvernului d. Epurescu spune lucruri cam neînțelese. Am reținut atâta: «Lăsați d-lor, să trécă furtuna!

D. *Ion Rădulescu* spune că va combate proiectul de răspuns.

Onor. representant de Pitești, începe prin a combate administrația ministerului de resbel și în special noul regulament interior. Apoi d-sa critică modul de repartizare al impozitelor și administrația băncei naționale, care exploatéză, depositele ce are, în specule imorale.

In numele moralității și al dreptății d. Rădulescu rógă pe colegii cari sunt la masa națională; ca să facă a înceta acesta stare de lucruri.

D. Prim-ministru. Ah!... Ah!...

D. Rădulescu. Esclamarea d-lui prim ministru este foarte potrivită cu starea mizerabilă în care a ajuns țara sub administrația d-sale. Se vede că d-sa a desvățat de a mai vedea moralitate în a țărei țară.

D. Rădulescu critică apoi chipul aplicărei tarifului autonom și chipul în care s'a urcat acéasta Franței.

Vorbind de perceperea impositelor sâ[illegible] d. Rădulescu arată că li s'a vândut cenușa din vatră pentru datorii, pe [illegible] legi care ar fi produs venituri [illegible] aŭ rĕmas neaplicate.

[illegible]rul spune în treacăt că ar dori ca [illegible] biserica să fie ajutate mai mult.

[illegible] ocupă apoi de impunerea proi[illegible] imobiliare și arată abuzurile mari [illegible] fac cu această operație. Așa în [illegible] un pogon de pășiune care produce [illegible] fost impus cu 60 de lei.

Drumurile de fier, de asemenea, pe lângă avantajul ce produc, prezintă și o mulțime de inconveniente: unul este că prețurile de transport sunt prea urcate și al doilea că n'avem șosele care să înlesnéscă transportul până în stațiile drumului de fier.

D. Rădulescu termină declarând că va vota în contra adreseі, fiind că într'însa nu sunt puse adevératele păsurі ale țărei. D-sa mai adaogă că coroana nu este o ficțiune după cum cred unіі și iei trebuie să 'i spunem adevărul, căci să nu uităm că de multe orі coroana a plătit pentru ministrіі neptі.

Ședința se suspendă pe 5 minute la ora 3 și jumătate.

Urmare pe mâine). ***Ponel.***

DEPESI SPECIALE ALE ZIARULUI „EPOCA"

Filipopoli, 9 Decembre.— S'a observat că reprezentanții Rusieі, Austrieі, Italiні aŭ făcut demersurі identice, pentru înlesnirea misiuneі turcești. Consulul Austrieі a vorbit și în numele ambasadorului Germanieі din Constantinopol.

Cattaro, 9 Decembre. — *Șase batalióne Muntenegrene aŭ primit ordinu d'a merge la granița despre Vasocvicі.*

ULTIMA ORA

Londra, 9 Decembre. — «Daily-News» zice că cabinetul Salisbury, după ce a examinat situațiunea cu mare chibzuință, e renunțat la ideia de a contracta o alianță cu partidul irlandez.

El va incerca mai mult să'și constitue o majoritate în sânul Parlamentului cu ajutorul liberalilor moderați.

Londra, 9 Decembre. — «Daily-News» crede că împăcarea Țarului cu Prințul Alexandru al Bulgarieі e un fapt indeplinit.

Constantinopole, 9 Decembrie.— Delegatul pe care Porta 'l trimisese în Rumelia, Lehib-Efendi, a fost rechiămat la Andrianopole, pentru că guvernul turc nu póte să priméscă în acest moment nicі un raport asupra situațiunіі provincieі.

Plecarea delegatului a fost din nou amânată până când va fi cu putință să se facă raporturile în cestiune.

Constautinopole, 9 Deçembrie.— Agenția Havas e informată că Marele-Vizir a depeșat ieri Prințului Bulgarieі că Madjid-Pașa va pleca în curênd la Sofia, pentru a se înțelege cu guvernul prințiar în privința păcei.

BULETIN FINANCIAR

Bucureșt, 27 Noembre

Suntem în ajunul lichidațiunei: Situația începe a se desina mai clar; de astă dată vin nuoi elemente în joc cari decid asupra tendințeі; între acestea primul rol 'l joacă puterea cumpărătorilor sau a vînzătorilor.

După cum sunt mulți cari 'și aŭ sprijinit positiunea lor pe ameliorarea crisei politice, și pe abundența banilor în lichidare, sunt alțіі cari aŭ escomptat acești factorі în rĕŭ. Optimiștіі sunt tot d'auna cumpărătorі, pesimiștіі de regulă vând și ce aŭ și ce nu aŭ.

După aspectul burseі de astă-zі. se parc că mai multe à-tout aŭ pesimiștіі.

Ziua de mâine va decide însă direcțiunea în mod și mai categoric

Agiul e tot 16 65. Fondurile de stat sunt maslabe. Valorile par a oscila spre scădere Construcțiunile fac 165. Daciele 244. Băncile sunt ceva mai căutate cu 10 50.

Viena a venit în ureare.

Creditul Austalt 288,80. Napoleonul 9,99 și renta de aur 109.

Se pare că la Viena lumea e mai puțin inchietată ca la noі.

Inchiderea la noі slabă.

Kayrol.

www.dacoromanica.ro

CASA DE SCHIMB
I. M. FERMO
27,—STRADA LIPSCANI.—27.

CURSUL BUCURESCI
27 Noembre 1885

5% Renta amortizabilă	96¾
5 % Renta perpetua	86⅝
6 % Oblig de stat	83
6% Oblig. de st. drumu de fier	
7% Scrip. func rurale	102¼
5 % Scrip. func rurale	85½
7% Scrip. func. urbano.	96
6 % Scrip. func. urbane.	9
5 % Scrip. func. urbane	80½
8% Imprumutul comunal	71⅛
Oblig. Casei pens. (lei 10 dob.)	205
Imprumutul cu premie	30
Acțiuni băncei nație.	10 – 50
Acțiuni «Dacia-Romania»	245
» Națională	2 0
» Credit mobiliar	200
» Construcțiuni	164
» Fabrica de hârtiă	
Argint contra aur	16,50
Bilete de Bancă contra aur	16.50
Florin austriaci.	2.01
Cursul din Viena	
Napoleonul	—
Ducatul	—
Lose otomane	—
Rubla hârtie	—
Cursul din Berlin	
Acțiunile C F R.	108 10
Oppenheim	103.40
Obligațiuni nuoi 6% C. F. R.	104.30
» » 5% » » »	199.65
Rubla hârtie	
Cursul de Paris	
Renta Română	88
Lose otomane	35.25
Schimb	
Paris 3 luni	100
» la vedere.	25 – 25
Londra 3 luni	
» la vedere	123 75
Berlin 3 luni	2.01
Viena la vedere	

PUBLICITATEA
ZIARULUI
„EPOCA“
Strada Episcopiei, No. 3.

ANUNCIURI ȘI RECLAME
anunciurĭ pe pagina a IV, linia 30 bani, anunciurĭ și reclame pe pagina III 2 leĭ linia.

BURSA PARISULUI

Cursul de la 10 Decembre 1885.

Renta franceză 4 jum. la sută, 108.45 — deto bulevard 10 ore, 108,50—Renta română perpetuă 5 la sută —.— deto C. F. R. 6 la sută —.— Acțiunile băncei române—.— Creditul Mobiliar Român —.— Imprumutul Elen din 1879, 335,—idem din 1881, 287— Banca Otomană, 498.75 deto bulevard 10 ore, 498,75. Datoria turcă 14,20. Lose turcești, 35,50. Datoria unificată egipteană 6 la sută 323.— Schimbul Londrei la vedere 207,62, deto la Berlin 3 luni 123.—

Bursa Londrei

Consolidatele engleze 99 jum. Schimbu Parisului pe 3 luni, 25,39, deto la Berlin 3 luni, 20.54, deto la Amsterdam 3 l. 12,03

Bursa de Viena

Napoleonul 9,985. Ducatul, 5.97. Imperialul, 10.30 Lire turcești, 11.40. Argin contra hârtie, 100. Rubla hârtie comptant 123 Acțiunile Creditului-Anstalt 2.864. Renta metalică 5 la sută, 82.70. Renta hârtie 82.30. Renta aur, 108.90. Lose turce 17.50 Schimbul Londrei la vedere 126,60. deto Pasis la vedere 49,90. deto Berlin la vedere 61,90. deto Amsterdam la ved. 104.35

Bursa de Berlin

Napoleonul 16,15. Renta română amortisabilă 5 la sută, 92. Obligațiunile C. F. R. 6 la sută 103,50. deto deto 5 la sută 100,80 Imprumutul danubian Openheim, 107,70. Rubla hârtie comptant, 199,37. Schimbul Londrei 3 luni 20.24 deto Parisului 2 luni 80.40 deto Amsterdam deto 168,10. Imprumutul municipal București 1884 91,10

BANCA „PREVEDEREA“
SOCIETATE ANONIMĂ DE ACTIONARI AUTORISATA DE GUVERN
15. Str. DOAMNEI — CAPITAL 1,000,000, Leĭ. — BUCURESCI

Operațiunile Băncei sunt cele următoare:

I.
SECȚIUNEA FINANCIARĂ
1. *Primesce* fonduri spre capitalisare și fructificare cu 5%, pe 3 luni, 5½% pe 6 luni și 6% pe an de la 15 luni în sus.
2. *Avansează* bani pe deposit de effecte publice pe objecte prețiose și în compt curent garantat.
3. *Scomptează* polițe și effecte comerciale.
4. *Cumpără* și vinde bonuri și effecte publice române.
5. *Incassează* pe comptul altora, ori ce venituri saŭ effecte comerciale.

II.
SECȚIUNEA COMERCIALĂ
1. *Importă* în comission și consignațiune tot felul de mărfuri și produse din state streine și exportă produse din țară.
2. *Procură* autorităților comercianților și antreprenorilor produsele fabricatelor indigene și streine.
3. *Representă* case de comerciŭ și fabrici pentru mărfurile și produsele lor.
4. *Depositează* de Ciment Portland

Marca «Ursul albastru»

III.
SECȚIUNEA INDUSTRIALA
1. Se ocupa cu operațiile fabricăreĭ următoarelor produse indigene:
Ipsos din cariera de la Stefesci, districtul Prahova.
Margarină în usina situată în marginea capitalei
Lemnărie de lucru în studiĭ pregătitoare.

LICEUL „ALECSANDRI“
(fost Institutul „Hellade“)
Strada Armeană, No. 1, Bucuresci.

INTERNAT SI EXTERNAT
Cursurĭ primare și liceale. — Preparațiunĭ pentru baculaureat și scoli speciale.
Local anume clădit pentru Institut.

Dormitóre și saliĭ de studiŭ apațióse și bine aerate; tóte condițiunile igienice de aprópe și serios observate. — BăĭÎn institut, calde și reci. — Aparat de sudație, duș, etc. — Gimnastică de iarnă. — Gimnastică de vară — Infirmerie — Refectoriŭ organisat după sistemul cel mai nou. — Bibliotecă. — Muscŭ cu obiecte de studiŭ. — Grădină botanică.
Cursurile se fac conform programelor oficiale.
Limbele franceză și germană sunt obligatorie, cele-l-alte rămân facultative.
Liceul posedă un bogat material pentru cercurile de intuițiune și profesoriĭ dați cunoscințelor matematice și naturale, o întindere reclamată de progresul acelor positive.
Studiile Liceului cuprind următórele secțiunĭ:
1. Cursul primar complet cu limba franceză și germană obligatorie;
2. Cursul liceal;
. Preparațiunĭ pentru examenele scoleĭ militare, comerciale și bacalaureat
Plata anuală variază de la 5 0 leĭ la 1,500 leĭ după etatea și clasa ce frecventă elevul.
Prospecte deslușitóre se trimit prin postă la orice cerere.
Pentru informațiunĭ a se adresa de la orele 8–10 a. m. și de la 4–6 p. m. la cancelaria Liceului.
Director-Proprietar: ST. VELESCU

DE VINZARE
la Tipografia C. P.-Conduratu, str. Teatrului, 8.
Hârtie maculatură cu kilo.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE ROMANE

Valabil de la 20 Maiŭ / 1 Iuniŭ 1885

București-Roman.

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor				
	Tr. ac.	Tr. p.	Tr. p.	Tr. pl.	Tr. ac.
	noapte	a. m.	dim.	dim.	5.00
București plec.	11,00	8,30	7,45	6,45	5,17
Chitila	11,18	8,46	8,03	—	5,31
Buftea	—	8,50	8,19	—	6,09
Crivina	—	9,20	9,04	—	6,09
Ploești	12,17	10.05	9,35	8,19	6.36
Valea-Călugăr.	—	10.48			8.30
Albești	—	11.00			8.52
Mizil	1,14	11.30			9.52
Monteoru	—	12.10	p. m.		10.57
Buzĕŭ	1,59	12.25	1,00		11.20
R.-Sărat	3,12	—	2.15		4.23
Focșani	d. 4,16	Tr. 7.	3.38		6.38
Mărășești	5,00	2.0 0	5.15		11.00
Pufești	—	2.26	5.57		
Adjud	6.01	12.55	6,39		
Sascut	6 24	1.20	7, 8		
Răcăciuni	—	1.48	8,01		
Valea-Seacă	—	2.20	8,41		
Bacău	7,31	2.40	9,35		
Galbini	—	3 32	10,29		
Roman sos.	8,45	4.10	11,15		
	dim.	p. m.	noaptea		

Roman-București

	noaptea	p. m.			p. m.
Roman plecare	8.25	12,30			5.45
Galbini	—	1,07			6.37
Bacău	9.20	1,40			7.20
Valea-Seacă	—	2,17			8.15
Răcăciuni	—	2,48			8.59
Sascut	10,28	3,18			9.43
Adjud	10,45	3,52			10.29
Pufești		4,11	dim.	p. m.	11.01
Mărășești	11·18	4,34	6,40	5 05	11.30
Focșani	11.52	—	8,26	5,45	12,49
R.-Sărat	12,01	Tr. 6.	9,55		2,14
Buzĕŭ	1.46	11,35	11.00		3,33
Monteoru	—	11,53	—		4.28
Mizil	2,50	12,39			5,33
Albești	—	1, 5	—	Tr. 22	6,06
Valea-Călug.	—	1,18	seara	seara	6.25
Ploești	3 31	1,35	8,05	9.57	6,45
Crivina	—	2,22	8,35	—	10,41
Buftea	—	2,59	9,12	—	11,11
Chitila	4,48	3,15	9,26	11.16	11,22
București sos.	5,00	3,30	9.40	11,30	11,35
		p. m.	seara	noaptea	a. m.

București-Vêrciorova

STAȚIUNEA	Arătarea Trenurilor		
	T. folg.	T. ac.	Tr. p.
	p. m.	dim.	p. m.
București pl.	4,05	9,00	4,30
Chitila.	—	9,14	4,47
Ciocănesci.	—		5.07
Gherganĭ.	—	9.47	5.27
Titu.	5,07	10,03	5,51
Găesci.	—	10,30	seara
Pitesci.	6,24	11,35	7,55
Corbu.	—	p. m.	9,06
Potcóva.	—	12,48	9,24
Slatina	8,08	1,18	10 04
Piatra	—	1,40	10,32
Balșu	—	1,57	10,54
Păleștĭ	—	2,19	11,23
Circea	seara	—	11,35
Craiova	9.30	2,54	12.01
Filiași	10.17	3,50	1,04
Butoeștĭ	—	-	1,25
Strehaia	—	4,24	1,47
Timnea	—	—	2,10
Prunișoru	—	—	2,26
Palota	11.30	5,3	2 46
T.-Severin	12.03	5,52	3.34
Vêrciorova sos.	12.05	6,15	4.00

Vêrciorova-București

	seara	dim.	noaptea
Vêrciorova pl.	7,45	11.00	11.35
T.-Severin	8,09	11.25	12.11
Palota	8,44	11.59	12,53
Prunișoru	—	—	1,10
Timnea	—	p. m.	1.26
Strehaia	—	12.40	1,49
Butoeștĭ	—		2,07
Filiași	10,04	1,11	2.30
Craiova	11,00	1,58	3,42
Circea	—	—	3,58
Pelestĭ	—	2 18	4.12
Balș	—	2,40	4 30
Piatra	—	2.58	5.03
Slatina	12.28	3.23	5.44
Potcova	—	3.50	6 17
Corbu	—	—	6 41
Pitestĭ	2,23	5.23	8.25
Găestĭ	—	6.20	9.24
Titu	3.4	6.50	10.04
Gherganĭ	—	—	10.23
Ciocănestĭ	—	seara	10.41
Chitila	—	7.42	11.01
București	4,45	7.55	11.15

București-Giurgiu

STAȚIUNE	Arătarea trenurilor		
	Tr f.	Tr. p.	Tr m.
	dim.	a m.	p. m.
București pl.	5.40	7.10	5.30
Filaret	—	7.40	6.05
Sintestĭ	—	7.58	6.33
Vidra	—	8.06	6.46
Grădiște	—	8.16	7.01
Comana	6.24	8.26	7.11
Băneasa	—	8.52	8.03
Frătestĭ	—	9.10	8 31
Giurgiu	—	9.25	8.45
Smârda sos.	7.10	9.30	

Giurgiu-București

	p. m.	a. m.	p. m.
Smârda pl.	2.25	8.00	5.40
Giurgiu	—	8.54	5.55
Frătesci	—	8.27	6.10
Băneasa	—	8.53	6·40
Comana	—	9.24	7.17
Grădiscu	—	9.31	7.26
Vidra	—	9.42	7.42
Sintescĭ	—	9.51	7 53
Filaret	—	10 31	8.21
Bucur. sos.	3,52	10.45	9.00

Galați-Buzĕŭ

	noapte	a. m.	
Galați pl.		7.00	seara
Barboși	2,49	7 4[illegible]	8,10
Brăila	2,27	8,2[illegible]	8,55
Muttin	—	9.00	
Janca	3,21	9,34	
Făureĭ	3,47	0,08	
Cilibia	—	0,43	
Buzĕŭ sos.	4,45	8,15	

Buzĕŭ-Galați

	naopte	p. m.	
Buzĕŭ pl	11,53	12,45	
Cilibia	dim.	1,15	
Făurei	1286	2.46	
Janca	2,18	2,2[illegible]	
Muttin	—	2,49	dim.
Brăila	2.21	3,3[illegible]	6,45
Barboși	3,06	4,11	7.30
Galați sos.		4,45	

Târgoviște-Titu

	a. m	p. m.
Tergoviste pl.	8,1	3,50
Văcărești	8.33	5,13
Nucetu	9,00	5.40
Titu sos.	9,30	6,10

Galați-Mărășești

STAȚUNE	Arătarea trenurilor		
	Tr. f.	Tr. ac.	Tr. p
			a. m.
Galați pl.			8.05
Barbosĭ			8,48
Serbestĭ			9,12
Independința			9,28
Hanu-Conachi			10,10
Ivestĭ		dim.	10,34
Tecuciŭ		5.0[illegible]	11,23
Mărășesti sos.		5,30	11,54

Mărășești-Galați

	seara	p. m.
Mărășestĭ pl.	11,13	4,40
Tecuciŭ	11.47	5,31
Ivestĭ		6,03
Hanu-Conachi		6,26
Independința		7,08
Serbestĭ		7,24
Barbosĭ		7,55
Galați		8,30

Ploești-Predeal

	dim.	dim.	seara
Ploescĭ pl.	10,00	8,49	7,01
Băicoiŭ	10,35	9,28	7,39
Câmpina	05,29	9,51	8,02
Comarnic	11,27	10,17	8,29
Sinaia	12,09	11,03	9,08
	p. m.		
Bușteni	12,26	11,18	9,23
Predeal sos.	12,50	11,40	9,45

Predeal-Ploești

	p. m.	p. m.	dim.
Predeal pl.	5,40	5,50	7.30
Bușteni	6.01	6,11	7.50
Sinaia	6,19	6,52	8.09
Comarnic	6,52	8.25	8.42
Câmpina	7,16	8.50	9.05
Băicoiŭ	7,38	—	9.27
Ploescĭ sos.	8,10	9.42	9.55

Titu-Târgoviște

	a. m	seara
Titu pl	10.25	7.00
Nucetu	11.07	7.42
Văcărescĭ	11.35	8.10
Târgoviște sos	11.55	8.30

Ploești-Slănic

STAȚIUNE	Arătarea trenurilor		
	Tr. ful.	Tr. ac.	Tr. p.
	a. m.		
Ploescĭ pleac.	10.15		
Buda	11.10		
Poiana	12.12		
Slănicu sos	12.40		

Slănic-Ploești

	p. m.
Slănic plec.	6.00
Poiana	6.23
Buda	7.22
Ploestĭ sos.	7.50

Tecuciŭ-Bĕrlad

	a. m.	a. m.	p. m
Tecuciŭ plec.	6.15	11.40	5,30
Berchescĭ	6.48	12,21	6,19
Ghidicenĭ	7 16	12,58	6,54
Tutova	7.32	1,20	7,16
Bĕrlad sos.	8.00	1,50	7,45

Bĕrlad-Tecuciŭ

	a. m.	p.m.	p. m.
Bĕrlad plec	8.40	2.50	8.40
Tutova	9.14	3.24	9,11
Ghidigeni	9.41	3.51	9,38
Berbecĭ	10.10	4.20	9,55
Tecuciŭ sos.	10.40	4.50	10,25

Iași-Ungheni

	p. m.	a. m.
Iași plec.	3,25	11.50
Ungheni sos.	3,49	1.21

Ungheni-Iași

	p.m.	p.m.
Ungheni plac.	2,00	4,40
Iași soc.	3,32	6,12

Vereșcĭ-Botoșani

	p. m.	p. m.
Vereșcĭ plec.	2,08	9,49
Botoșani sos.	2,03	11,42
Botoșani plec.	5,21	3,15
Vereșci sos.	7,21	1,55

Câmpina-Doftana

	a. m.	
Câmpina plec.	11,20	
Doftana sos.	11.40	
Doftana plec.		p.m. 6,40
Câmpina soș.		6,58

Roman-Iași

STAȚIUNE	Arăt. Treu.	
	Tr. ac.	Tr. m.
	dim.	p. m.
Roman pl.	9,15	4,47
Păscani	10,51	7,15
T.-Frumos	11,58	8,24
Iași sos.	1,50	9,52

Iași-Roman

	p. m.	dim.
Iași pl.	4,08	6.52
T.-Frumos	5.25	8,35
Păscani	7,15	10 1
Roman sos	7.53	11,4[illegible]

Păscani-Suceava

	dim.	séra
Păscani pl.	10.40	7,15
Verescĭ	12,08	9,47
Suceava sos.	12,28	10,09

Suceava-Păscani

	p. m.	dim.
Suceava pl.	5.00	6,54
Verescĭ	5.40	7,51
Păscani sos.	6,4[illegible]	9.45

Adjud-Târgul-Ocna

	p. m.	
Adjud pl.	4.15	
T.-Ocna sos.	6.10	a. m.
T.-Ocna pl.		10.35
Adjud sos.		12.15

Constanța-Cernavodă

	p. m.	dim.
Constanța pl.	2.50	9.10
Murfatlar	3.37	9.57
Medgidie	4.18	10.38
Cernavoda s.	5 02	11,22

Cernavodă-Constanța

	p. m.	p. m.
Cernavodă pl.	6,50	2,00
Medgidie	7,45	2,55
Murfatlar	8,29	3,39
Constanța s.	9,10	4,22
		,33

Tipografia C. Petrescu-Conduratu str. Teatrului 8.

www.dacoromanica.ro